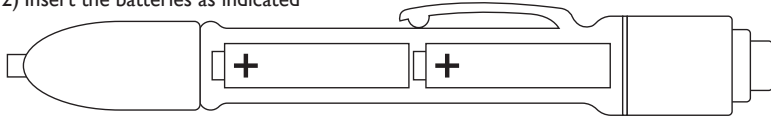


battery installation

Batteries: 2 x 1.5V AAA

- 1) Unscrew the cap (anticlockwise)
- 2) Insert the batteries as indicated



- 3) Replace the cap (clockwise)
- 4) To turn on, press the On/Off button once
 - Green LED: stand-by mode
 - Red LED: AC voltage present
- 5) To turn off, press the On/Off button

operating instructions

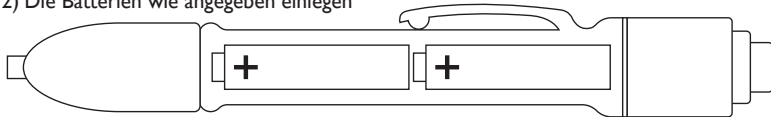
For safety purposes a pre-use test should be performed prior to each use.

- 1) Turn on by pressing the On/Off button. The green LED will illuminate indicating that the detector is in stand-by mode.
- 2) Test on a known live circuit within a voltage range of 70-1,000V AC. If the red LED illuminates and the alarm sounds indicating the presence of AC voltage then the detector is functioning correctly.
- 3) In the stand-by mode, touch the detector tip to the appliance/circuit under test.
- 4) If voltage is detected the red LED will illuminate and the alarm will sound.
 - ⚠ If the tip fails to illuminate or the alarm fails to sound, voltage may still be present. Non-contact voltage detectors detect the electrostatic field around AC energised objects. Indication may not occur for several reasons including (though not limited to) the testing of shielded or armoured cables, the user being fully insulated, the voltage being outside of the detectors voltage range (70-1,000V AC).
 - ⚠ Static electricity may be generated by rubbing the plastic tip resulting in a false 'Live' indication.
 - ⚠ Inspect the detector prior to use and do not use if damaged.

einlegen der batterien

Batterien: 2 x 1,5V AAA

- 1) Kappe abschrauben (entgegen Uhrzeigersinn)
- 2) Die Batterien wie angegeben einlegen



- 3) Kappe wieder aufschrauben (im Uhrzeigersinn)
- 4) Zum Einschalten, die Ein-/Austaste einmal drücken
 - Grüne LED: Standby-Modus
 - Rote LED: Wechselspannung liegt an
- 5) Zum Ausschalten die Ein-/Austaste drücken

Specifications	
Voltage detection range	70-1,000V AC
Operating temperature	-10° to +50°
Frequency range	50 to 500Hz
Indicator	Visual LED indicator & audible alarm
Installation category	CAT IV
Power supply	2 x 1.5V AAA batteries (not supplied)

Batteries not supplied. Batterien nicht enthalten. Piles non fournies.

bedienungsanleitung

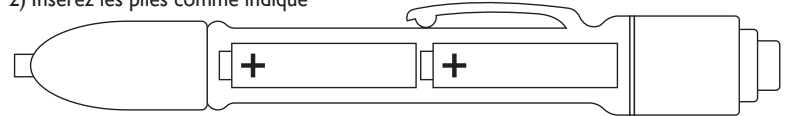
Aus Sicherheitsgründen ist vor jedem Einsatz ein Test durchzuführen.

- 1) Die Ein-/Austaste drücken, um einzuschalten. Die grüne LED leuchtet auf und zeigt an, dass der Spannungsprüfer im Standby-Modus ist.
- 2) An einem bekannt spannungsführenden Stromkreis mit einem Spannungsbereich von 70-1.000V prüfen. Leuchtet die rote LED und ertönt ein Alarm zur Anzeige von Wechselspannung, funktioniert der Spannungsprüfer korrekt.
- 3) Berühren Sie im Standby-Modus mit der Spitze des Spannungsprüfers das zu prüfende Gerät bzw. den zu prüfenden Stromkreis.
- 4) Wird Spannung erfasst, leuchtet die rote LED auf und ein Alarm ertönt.
 - ⚠ Leuchtet die Spitze nicht auf, oder ertönt der Alarm nicht, kann dennoch Spannung vorhanden sein. Kontaktfreie Spannungsprüfer erfassen das elektrostatische Feld in der Nähe von Objekten mit Wechselspannung. Eine Anzeige kann aus mehreren Gründen nicht erfolgen, darunter (jedoch nicht beschränkt auf) die Prüfung von abgeschirmten oder Panzerkabeln, der Benutzer ist vollständig isoliert, die Spannung liegt außerhalb des Spannungsbereichs des Spannungsprüfers von 70-1.000V.
 - ⚠ Statische Elektrizität kann erzeugt werden, wenn die Kunststoffspitze gerieben wird. Dies kann zu einer falschen Anzeige einer 'Spannungsführung' führen.
 - ⚠ Überprüfen Sie den Spannungsprüfer vor dem Einsatz. Nicht verwenden, wenn beschädigt.

installation des piles

Piles: 2 x 1,5V AAA

- 1) Dévissez le couvercle du compartiment à piles (vers la gauche)
- 2) Insérez les piles comme indiqué



- 3) Remettez le couvercle du compartiment à piles (vers la droite)
- 4) Pour allumer, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt
 - Voyant vert : mode veille
 - Voyant rouge : présence d'une tension alternative
- 5) Pour éteindre, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt

mode d'emploi

Pour des raisons de sécurité, il faut effectuer un essai de pré-utilisation avant chaque utilisation.

- 1) Allumez en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant vert s'allume et indique que le détecteur est en mode veille.
- 2) Faites un test sur un circuit sous tension connue comprise dans une plage de tension entre 70 et 1000V CA. Si le voyant rouge s'allume et l'alarme sonne pour indiquer la présence d'une tension alternative, cela signifie alors que le détecteur fonctionne correctement.
- 3) En mode veille, touchez avec la pointe du détecteur l'appareil/le circuit à tester.
- 4) Si une tension est détectée, le voyant rouge s'allume et l'alarme sonne.
 - ⚠ Si la pointe ne parvient pas à allumer un voyant ou si l'alarme ne sonne pas, il se peut que de la tension soit toujours présente. Les détecteurs de tension sans contact détectent le champ électrostatique entourant les objets sous tension alternative. Le voyant peut ne pas s'allumer pour plusieurs raisons, parmi lesquelles le test de câbles blindés ou armés, l'utilisateur totalement isolé, la tension hors de la plage de tension des détecteurs (70-1000V CA).
 - ⚠ De l'électricité statique peut être générée par le frottement de la pointe en plastique, ce qui provoque une fausse indication de « sous tension ».
 - ⚠ Contrôlez le détecteur avant de l'utiliser. Attention, ne l'utilisez pas s'il est endommagé.